

Zeitschrift:	Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse
Herausgeber:	Aînés
Band:	22 (1992)
Heft:	12
Rubrik:	Genève social : signification du travail social vu par Pro Senectute Genève

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

J'ai toujours rêvé - vous permettez que je dise je... - de parler du travail social simplement, en racontant une histoire. L'histoire d'une rencontre, cent, mille fois répétées et cent, mille fois différentes, entre un homme, une femme, une famille, vous, et un autre homme ou une autre femme, tout habillé d'une profession: l'assistant(e) social(e).

Silhouette de l'assistant social

Homme ou femme de 23 à 65 ans.

A effectué une formation de base en service social, théorique et pratique, de trois ans, dans un institut d'étude sociale. **Matières étudiées:** Les méthodes d'entretien en service social, individuels, de groupes, de familles, communautaires (option possible).

Les assurances sociales, le droit, notre système de sécurité sociale. Psychologie.

A effectué des stages d'application sous la responsabilité d'un travailleur social formé. Se perfectionne et acquiert des formations complémentaires en cours de vie professionnelle.

But: Approfondir et réactualiser ses connaissances de base.

Se développer personnellement et dans sa manière d'être en relation avec l'autre. Vous, qui venez le consulter.

Il est diplômé d'un institut d'étude sociale. Il reçoit un salaire. Il travaille selon les objectifs et les mandats que lui a confié l'institution employeur. Il est tenu au secret professionnel. Il a une vie privée.

Il s'agit donc d'un vrai métier, pétri d'une formation au même titre que le boulanger ou l'infirmière. Sa profession ne peut être exercée par des profanes, quels que soient leur dévouement et leurs éventuelles connaissances. (L'assistant social n'est pas dévoué, il exerce son métier). Toute personne qui s'intitule «assistant social» sans en posséder la formation, le diplôme et l'expérience tend à déprécier une profession et induit son interlocuteur dans l'erreur.

Uni 3^e âge, Genève

Rectificatif

Dans notre édition de novembre, nous avons signalé que l'heure des conférences d'Uni 3, qui se déroulent à la salle Piaget, avaient lieu à 10 h 15. C'est en réalité à 15 h 15 qu'elles ont lieu. Merci de rectifier et toutes nos excuses!

Pro Senectute Genève l'assistant social et Vous

Les assistants sociaux de Pro Senectute Genève sont tous formés et diplômés d'un institut d'étude sociale. En cours de vie professionnelle, ils se perfectionnent et acquièrent des formations complémentaires.

Vous connaissez - peut-être - ce que Pro Senectute offre, dans les grandes lignes, à votre demande: Des informations, des démarches et des recherches en matière de sécurité sociale (AVS, OAPA, assurances diverses, etc.). Des remises en prêt de moyens auxiliaires, gratuitement selon des normes précises (se référer à l'article à paraître dans le journal Aînés). Des informations, des démarches, des recherches, une réflexion pour améliorer la vie à domicile. Un accompagnement régulier pour être avec vous dans vos démarches, votre gestion, vos inquiétudes, vos complications, vos tristesses, vos deuils, vos réussites. Des renseignements pour préparer une éventuelle entrée en maison de retraite par des visites d'institutions, des inscriptions faites par précaution, par choix ou par besoin. Une disponibilité pour vous rencontrer à notre service ou chez vous, seul(e) ou avec votre famille. Une disponibilité semblable pour vos proches, pour ceux qui s'inquiètent de vous et souhaitent mieux vous aider, mieux vous aimer.

Les assistants sociaux sont compétents pour travailler en famille avec vous et pour permettre à chacun d'exprimer ses doutes et ses désirs, de mieux retrouver sa place, son rôle, ses responsabilités et leurs limites; pour que l'affection qui lie les uns et les autres ne soit pas trop encombrée par des soucis non dits ou des désaccords tuts.

Le petit plus...

Vous l'avez compris: Vous pouvez venir vous renseigner à Pro Senectute Genève, pour connaître vos droits aux prestations complémentaires à l'AVS (OAPA), par exemple. Mais si vous avez besoin, en plus, de dire qu'il est difficile d'avoir perdu son conjoint, de vivre loin de ses enfants, de souffrir de sa faiblesse et de ses angoisses, vous pouvez espérer, (je le souhaite) être reçu dans votre chagrin et dans votre plainte, et d'être entendu, en toute confidentialité. Vous ne serez pas moins triste, certes. Mais l'assistant social sera avec vous et pourra vous offrir de cheminer pour apprivoiser peu à peu cette tristesse, ce doute et... peut-être...

de découvrir, dans votre peine, des brins de bonheur ou de tendresse.

Notre place et l'équipe d'accompagnement à domicile

Il arrive que vous ayez affaire à une aide ménagère (AMAF) ou une aide familiale (SAF), éventuellement à une aide de toilette, à une infirmière SASCOM. L'assistant(e) social(e) de Pro Senectute va intervenir auprès de vous parmi les autres personnes venant d'autres services.

Il est essentiel que nous soyons définis dans notre intervention professionnelle pour que notre présence vous soit légère, vous soit un plus. C'est notre responsabilité de professionnel, de préciser avec vous ce que chacun fait. Quel est le travail de l'aide-ménagère, celui de l'infirmière, celui de l'assistant social. L'infirmière et l'assistant social ne sont pas interchangeables, par exemple. Il ne viendrait pas à l'idée d'un assistant social de prendre votre tension, de faire un pansement ou d'organiser avec vous une visite médicale chez un spécialiste. Il appellerait l'infirmière. Il est tout aussi important que l'infirmière requiert, avec votre accord, l'apport de l'assistant social dès qu'il s'agit d'assurances, de finances et de ce besoin que vous pouvez ressentir d'entretiens, de rencontres pour partager des questions qui vous préoccupent, qui vous touchent affectivement et personnellement.

C'est donc un travail de collaboration et de clarification indispensables que nous devons engager entre professionnels, avec vous et surtout avec votre accord. L'assistant social est qualifié pour animer cette collaboration interprofessionnelle chaque fois que cela s'avère nécessaire. Voilà ce que contient, en résumé, l'histoire d'une rencontre cent, mille fois répétées et cent, mille fois différentes entre un homme, une femme, vous et un autre homme, une autre femme, un professionnel: l'assistant social.

Monique Jan du Chêne ■

Chauffez mieux... dépensez moins



Nouveau



Nouveau

Economique

Faible consommation
Pas de frais d'installation
Pas d'entretien

Pratique

Faible encombrement
Fixe ou mobile
Auto-montage simple

Confort

Matériaux naturels
Atmosphère saine
Chaleur rayonnante
Longévité exceptionnelle

Securité

Etanche
Thermostat d'ambiance
Normes tous pays
Sans risque pour les enfants

Une nouvelle conception du confort



Modèle spécial avec corps de chauffe incorporé, étanche à l'air dans des pierres réfractaires, spécialement pour les salles de bains, douches et autres localités avec une certaine humidité

Pour tous usages

Maison, Appartement
Résidence Principale ou secondaire
Jardin d'hiver,
Atelier, Cave,
Salle de bains

Ecoline
partenaire de votre bien-être

Je suis intéressé pour de plus amples informations sans engagement de ma part.

ECOLINE

Ecoline Medra SA
Schaffhauserstr. 466
8052 Zurich
Tel. 01/302 23 51

Nom _____
Prénom _____
Adresse _____
NPA/Ville _____
Tél. _____ AL

26

aînés

N° 12 Décembre 1992

N° 12 Décembre 1992

aînés

27